

## Liebe Sportfreunde!

Vor genau 20 Jahren fand hier in Sindelfingen die Premiere des Badminton-Partnerstädte-Turniers statt. Seit 1988 teilen wir uns nun die Ausrichtung in jährlichem Wechsel mit den teilnehmenden Clubs aus Dronfield und Schaffhausen. Wie gut dies funktioniert, erkennt man daran, dass seitdem kein einziges Turnier ausgefallen ist.

Längst spielt der sportliche Wettkampf nur noch eine Nebenrolle an diesen langen Wochenenden. Viel wichtiger sind die unterschiedlichsten gemeinsamen Unternehmungen abseits der Badmintonfelder, bei denen immer wieder alte Freundschaften gepflegt und neue Bekanntschaften geschlossen werden.

Auch in diesem Jahr freuen wir uns wieder, zahlreiche Gäste aus England und der Schweiz hier in Sindelfingen begrüßen zu dürfen. Zu den vielen altbekannten und liebgewonnenen Gesichtern gesellt sich erstmals auch ein jugendlicher Teilnehmer aus England.

Ein besonderer Dank gilt all jenen, die jedes Jahr aufs Neue dazu beitragen, dass dieses Wochenende ein unvergessliches Erlebnis für alle Teilnehmer wird.

Im Namen des gesamten Organisationsteams wünsche ich allen Teilnehmern viel Spaß und gute Laune.

Thomas Züfle

### Organisatorische Anmerkungen:

Für die Refinanzierung unserer Auslagen während des gesamten offiziellen Wochenendprogrammes müssen wir von den Teilnehmern eine Kostenbeteiligung von insgesamt 30,- Euro pro Person erheben.

Dieser Betrag beinhaltet die Pizzen am Freitag Abend, die komplette Hallenverpflegung am Samstag, das Essen am Samstag Abend sowie sämtliche Kosten für den Sonntagsausflug: Bus, Programmbeiträge Poppelmühle, Essen, Getränke.

Es sollten also eigentlich nur noch die individuellen Getränke am Freitag und Samstag Abend zum Selbstbezahlen anfallen.

Wer nur samstag abends oder sonntags dabei sein wird, bezahlt 10,- bzw. 20,- Euro.

Wichtige Handynummern des Organisations-Komitees für den Notfall:  
Important mobile numbers of the organization team, just in case of emergency:

Thomas Züfle: +49 171 49 52 161, Michael Häupler +49 173 57 37 595

## Dear friends!

Precisely 20 years have gone by since the premiere of this Badminton Tournament here in Sindelfingen. Since 1988, we have shared the annual organization with the other participating clubs from Dronfield and Schaffhausen. During this time, not a single Tournament has had to be cancelled, so this demonstrates quite clearly how well the process is still working.

The original competitive sporting contest has long since given up its leading role and has now become an opportunity to foster old friendships and make new acquaintances.

Once again we are delighted to host a large number of guests from Dronfield and Schaffhausen here in Sindelfingen. For the very first time, a youth player has also come along from England with all those other well known faces.

Our special thanks to all those who always help to turn this weekend into an unforgettable event for all participants.

On behalf of all the members of the organization team I wish everyone a pleasant weekend. Have fun and enjoy the various events!

Thomas Züfle

### Some organizational remarks:

In order to cover all the costs of the weekend's official programme we have to impose a small charge of 30,- Euro per person.

This payment includes all the pizzas on Friday night as well as the complete catering in the sports hall, the supper and music on Saturday night and all the expenses for Sunday's programme, such as food and beverages, the bus ride as well as all the programme contributions.

This means that this should just leave the individual drinks on Friday and Saturday night to be paid for by the participants.

20 Jahre Freundschaft - 20 Years of Friendship  
20 Jahre Gastfreundschaft - 20 Years of Hospitality  
20 Jahre Wettkampf - 20 Years of Competition  
20 Jahre Spaß - 20 Years of Fun

## 21. Partnerstädte-Turnier

2008

SINDELFINGEN



Sindelfingen  
30. April - 5. Mai 2008

SCHAFFHAUSEN

DRONFIELD

20 Jahre Freundschaft - 20 Years of Friendship  
20 Jahre Gastfreundschaft - 20 Years of Hospitality  
20 Jahre Wettkampf - 20 Years of Competition  
20 Jahre Spaß - 20 Years of Fun

# Das Programm

## Mittwoch, 30. April

15:35 Uhr Ankunft der ersten Gäste aus Dronfield am Flughafen Stuttgart.

## Donnerstag, 1. Mai

10:00 Uhr Typische Vatertagswanderung mit Leiterwagen und Bier an eine Grillstelle mit großer Spielwiese.

20:05 Uhr Ankunft der nächsten englischen Gäste am Flughafen Stuttgart. Treffen mit Gastgebern in der Gaststätte „Paulaner“, Mercedesstraße 11, Sindelfingen, Tel. +49 7031 4364727

## Freitag, 02. Mai

tagsüber zur freien Verfügung, evtl. Ausflug nach Stuttgart mit Shopping, Mercedes-Museum, Frühlingsfest, ...

10:25 Uhr Ankunft der nächsten englischen Gäste am Flughafen Stuttgart

19:00 Uhr Treffen mit allen Gastgebern im VfL-Vereinsheim "Al Paradise", Rudolf-Harbig-Str. 6, Sindelfingen, Tel. +49 7031 724045

20:05 Uhr Ankunft der restlichen Engländer sowie der ersten Gäste aus Schaffhausen

## Samstag, 03. Mai

9:00 Uhr gemeinsames Frühstück in der Sporthalle des Gymnasiums Unterrieden, Ankunft der letzten Schweizer Gäste

10:00 Uhr Badminton-Turnier mit international gemischten Teams

19:00 Uhr Schwäbische Spezialitäten in Mannes Bierstadel, Pfarrwiesenallee 16, Sindelfingen, Tel. +49 7031 803999, anschließend Live-Musik mit „Sandra & Friends“

## Sonntag, 04. Mai

9:00 Uhr Treffpunkt großer Parkplatz am Glaspalast, Rudolf-Harbig-Straße 6  
Busausflug in die Poppelmühle (Schwarzwald) mit Überraschungsprogramm wie Mühlenbackfest, Bauernolympiade, ...

ca. 19:30 Uhr Ankunft in Sindelfingen, Verabschiedung der Schweizer Freunde  
danach zur freien Verfügung

## Montag, 05. Mai

tagsüber zur freien Verfügung

ab 14:00 Uhr Verabschiedung der ersten Freunde aus Dronfield;  
Rückflüge vom Flughafen Stuttgart um 16:00, 19:30, 20:30 Uhr

# The Schedule

## Wednesday 30 April

03-35 pm Arrival of first British guests at Stuttgart Airport

## Thursday 1 May

10-00 am Typical 'Father's Day' hike with handcart and beer to a barbecue site with a large grass play area

08-05 pm Arrival of next British guests at Stuttgart Airport; meet with hosts at Restaurant 'Paulaner', Mercedesstraße 11, Sindelfingen, Tel. +49 7031 4364727

## Friday 1 May

during the day 'Do your own thing': e.g. shopping in Stuttgart, Mercedes-Museum, Spring Fun Fair, ...

10-25 am Arrival of next British guests at Stuttgart Airport

07-00 pm 'Meet and Greet' with all hosts at VfL-Clubhouse "Al Paradise", Rudolf-Harbig-Str. 6, Sindelfingen, Tel. +49 7031 724045

08-05 pm Arrival of last English guests and first Swiss guests

## Saturday 3 May

09-00 am Breakfast in the foyer of Unterrieden sportshall;  
Arrival of last Swiss guests

10-00 am Badminton Tournament with mixed international teams

07-00 pm Swabian Specialities at 'Mannes Bierstadel', Pfarrwiesenallee 16, Sindelfingen, Tel. +49 7031 803999, followed by party with live entertainment by 'Sandra & Friends'

## Sunday 4 May

09-00 am Meet at big 'Glaspalast' car park, Rudolf-Harbig-Straße 6;  
Busride to 'Poppelmühle' (Black Forest) with surprise programme

~ 07-30 pm Arrival in Sindelfingen followed by fond farewells to Swiss friends and 'do your own thing' for the rest of the evening

## Monday 5 May

during the day 'Do your own thing'

from 02-00 pm Fond Farewells to British friends  
Return flights from Stuttgart Airport at 16:00, 19:30, 20:30